

<b>FACOLTÀ</b>	Scienze Politiche
<b>ANNO ACCADEMICO</b>	2012/2013
<b>CORSO DI LAUREA</b>	Scienze politiche e delle Relazioni internazionali
<b>INSEGNAMENTO</b>	Lingua e traduzione francese
<b>TIPO DI ATTIVITÀ</b>	Caratterizzante
<b>AMBITO DISCIPLINARE</b>	Linguistico
<b>CODICE INSEGNAMENTO</b>	04634
<b>ARTICOLAZIONE IN MODULI</b>	no
<b>NUMERO MODULI</b>	
<b>SETTORI SCIENTIFICO DISCIPLINARI</b>	L-LIN04
<b>DOCENTE RESPONSABILE</b>	Jacqueline Lillo Professore Ordinario Università di Palermo
<b>LETTORE COINVOLTO</b>	Josette Le Coz Bonaccorso
<b>CFU</b>	9
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>	162
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLE ATTIVITÀ DIDATTICHE ASSISTITE</b>	63
<b>PROPEDEUTICITÀ</b>	Livello A1, A2 del quadro europeo di riferimento
<b>ANNO DI CORSO</b>	Secondo
<b>SEDE</b>	Collegio San Rocco
<b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>	Lezioni frontali Esercitazioni in aula della lettrice
<b>MODALITÀ DI FREQUENZA</b>	Frequenza consigliata
<b>METODI DI VALUTAZIONE</b>	Prova scritta propedeutica Prova Orale
<b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>	Voto in trentesimi
<b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>	Secondo semestre
<b>CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE</b>	3 lezioni alla settimana di 2 ore per docente e lettrici
<b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>	Prof. J. Lillo Venerdì : ore 10-13, tranne durante il periodo del corso (Vedere sito facoltà)

### **RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI**

#### **Conoscenze e capacità di comprensione**

Acquisizione del lessico e della morfosintassi che permette allo studente di essere in grado di capire, fin dal primo ascolto, un discorso chiaro in lingua standard su argomenti di tipo socio-politico. Permette anche allo studente di capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità. Inoltre lo mette in condizione di capire testi scritti e articoli giornalistici.

#### **Capacità di applicare conoscenze e comprensione**

Alla fine del corso lo studente è in grado di capire testi sia orali che scritti di tipo socio-politico ed è capace di applicare le conoscenze acquisite anche in un'ottica interdisciplinare.

#### **Autonomia di giudizio**

Lo studente matura, nel corso del semestre, la capacità di esprimere un giudizio autonomo ed articolato su documenti e situazioni proposte.

**Abilità comunicative**

Durante il corso si sviluppano le quattro fondamentali competenze comunicative: comprensione di testi orali e di testi scritti specifici (di natura politico-istituzionale), espressione scritta e espressione orale in riferimento ai documenti studiati e a varie situazioni di comunicazione.

**Capacità di apprendimento**

La metodologia di analisi/sintesi dei testi proposti e i contenuti acquisiti durante le lezioni ed esercitazioni saranno trasferiti su qualsiasi altro tipo di testo rendendo più agevole la comprensione e l'apprendimento di nuovi concetti.

**OBIETTIVI FORMATIVI**

L'obiettivo linguistico è il raggiungimento del livello B1 del quadro europeo di riferimento. Lo studente deve essere pronto ad affrontare autonomamente una situazione in contesto francofono (viaggio, tirocinio, borsa Erasmus, ...) o essere in grado di fare ricerche bibliografiche e di leggere testi d'interesse specialistico in francese. Dal punto di vista culturale, l'obiettivo è di fornire elementi basilari di storia, geografia e istituzioni della Francia e di presentare testi legislativi fondamentali dalla Rivoluzione del 1789 al 2012. Dal punto di vista metodologico, si vuole insegnare la strutturazione di un testo argomentativo le cui regole sono valide a livello interdisciplinare.

Corso	Lingua e traduzione francese
<b>lezioni</b>	<b>LEZIONI FRONTALI</b>
2	Presentazione del corso. Obiettivi da raggiungere
2	Période pré-révolutionnaire. L'Ancien Régime.
4	La Révolution de 1789. <i>Déclaration des droits de l'homme et du citoyen</i> (1789).
2	Fin Révolution; Consulat, Concordat, I <sup>er</sup> Empire.
4	<i>Le Code civil</i> (1804).
2	Restauration. Monarchie de juillet. II <sup>e</sup> République. II <sup>nd</sup> Empire.
2	La III <sup>e</sup> République
4	<i>Loi de séparation des Églises et de l'État</i> (1905).
2	Le Front populaire. Fin III <sup>e</sup> République. Gouvernement de Vichy.
4	Discours Pétain 17 juin 1940 ; <i>Appel</i> du 18 juin 1940 de Charles de Gaulle
2	Collaboration. Fin de la guerre. Gouvernement provisoire.
4	Préambule à la Constitution de la IV <sup>e</sup> République.
2	Les guerres coloniales.
4	Discours du 4 juin 1958 de Charles de Gaulle
4	Préambule à la Constitution de la V <sup>e</sup> République.
2	Toast adressé à S.E.M.A. Ahidjo, Président de la République du Cameroun, 26 juillet 1960. Décolonisation.
4	Allocution du 23 avril 1961 de Charles de Gaulle
4	Referendum sur l'élection du Président de la République au suffrage universel direct (Discours de De Gaulle du 18 octobre 1962)
2	Toast adressé à S.A.R. Norodom Sihanouk, chef de l'Etat du Cambodge, 21 février 1967.
4	Allocution radiodiffusée du 30 mai 1968
3	Proiezione filmati. Fine corso.
	<b>ESERCITAZIONI DELLA LETTRICE</b>
120	Aspetti fondamentali di morpho-sintassi, grammatica testuale e lessico.
<b>TESTI CONSIGLIATI</b>	Per le esercitazioni di lingua : Laurence Riehl, Michel Soignet e Marie Hélène Amiot, <i>Objectif diplomatie</i> .

*Le français des relations européennes et internationales*, Hachette.

Per il corso monografico :

Astoux André, Sabatier Guy (recueil réalisé par), Charles de Gaulle. *Doctrine Politique, Recueil de déclarations et textes authentiques*, Editions du Rocher, 1992

Amossy Ruth, *Images de soi dans le discours. La construction de l'ethos*, Delachaux et Niestlé, Lausanne – Paris, 1999.

De Gaulle Charles, *Mémoires de guerre*, Omnibus / Plon, 1994.

De Gaulle Charles, *Mémoires d'espoir*, Omnibus / Plon, 1996.

Berstein S., Milza P., *Histoire de la France au XX<sup>e</sup> siècle*, Editions Complexe, 1995

Charaudeau Patrick, *Le discours politique. Les masques du pouvoir*, Vuibert, 2005.

Duby Georges, *Histoire de la France des origines à nos jours*, Paris, Larousse, 1995.

Godechot Jacques, *Les constitutions de la France depuis 1789*, GF-Flammarion, 2006.

Le Tourneau Dominique, *L'Église et l'État en France*, PUF, Que sais-je, 2000.

Morange Jean, *La déclaration des droits de l'homme et du citoyen*, PUF, Que sais-je ? 2004.

Petitfils Jean-Christian, *Le gaullisme*, PUF, Que sais-je 1994.

Pouillon Jean-Michel, *Le Code civil*, PUF, Que sais-je ? 2008.

<http://www.assemblee-nationale.fr/connaissance/constitution.asp>

<http://www.charles-de-gaulle.org>